

KS



SMALL TALK

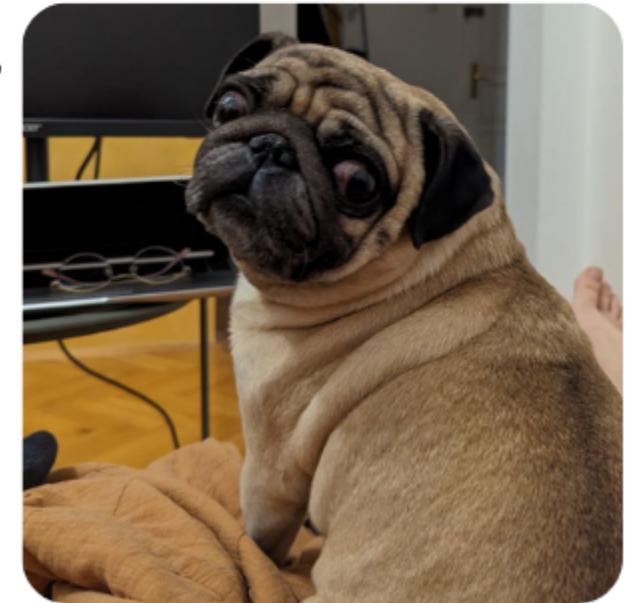
СЕРБСКО- СОБАЧИЙ



Я приехала в Сербию со своей булочкой Кузей
И так как собачники это очень общительные люди, то порой я не знаю что и как ответить или спросить у собеседника.
Мои друзья сказали, что мне нужен разговорник для собачников. Я такой не нашла и поэтому решила сделать его сама
Разговорник основан на личном опыте, интервью сербских собачников, форумах про собак - поэтому если есть замечания/дополнения, то сообщайте мне

Evo mog kuša

Вот мой песель





Čao! kakva lepotica!

Привет! Какой красавец

Da li je to dečak ili devojčica?

Это мальчик или девочка?

Čao! Dečak.

Привет! Мальчик.

Koliko ima godina?

Сколько ему лет?

Ima manje od 1 godina,
štene

Ему меньше 1 года, он щенок

Kako se zove?

Как его зовут?

Bendžamin

Бенджамин

Gde ste ga dobili?

Где вы его взяли?

On je latalica

Он бродяга

Uzeli smo ga iz odgajivačnice

Мы взяли его из питомника

Mogu li maziti vašeg psa?

Могу ли я погладить вашу собаку?

Ne, jer će pokušati
da vas ugrize

Нет, она может тебя укусить

Mislim da možda ne, jer
je sve plaši

Я думаю нет, потому что ее все пугает

Žao mi je, ali ljudi je
čine nervoznom

Мне очень жаль, но она нервничает
из-за людей

Ona je previše stidljiva,
to će je uz nemiriti

Она слишком застенчива, это ее расстраивает

Možete se upustiti u
maženje s njim

Вы можете погладить его

Da, ali može da skoči na tebe

Да, но она может на тебя наброситься



Sviđa mi se tvoja rasa pasa

Мне нравится ваша порода собак.

Koje je rase?

Какая порода?

Borzoi

Борзая



Laje tako glasno

Лает так громко

Tvrdoglava do
iznemoglosti

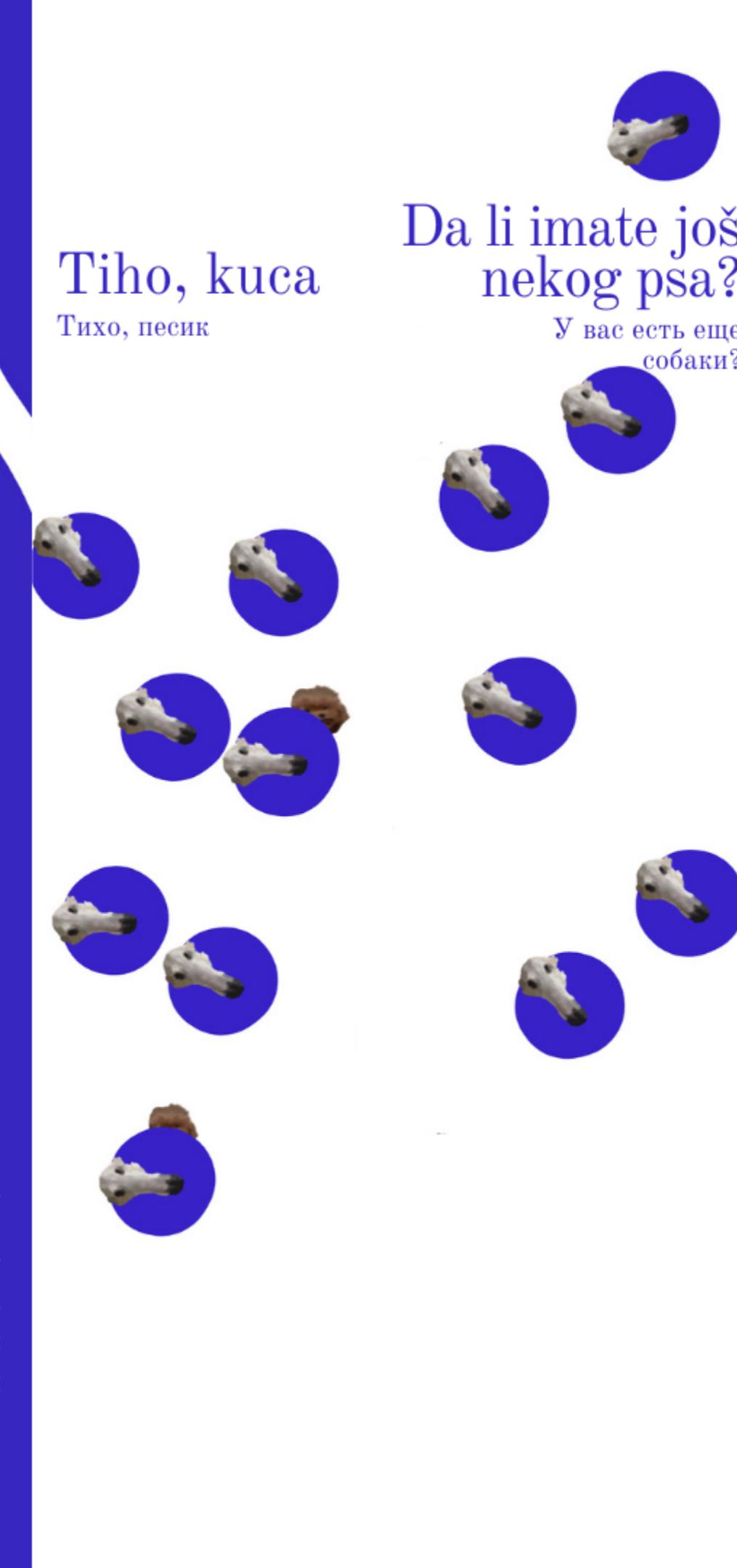
Упрямый до изнеможения

Koliko je
poslušan/poslušna?

Насколько он/она послушен(на)?

Bendžamin je divan,
poslušan, dobar i
nimalo agresivan

Бенджамин замечательный,
послушный, добрый и совсем
не агрессивный



Tiho, kuca

Тихо, песик

Da li imate još
nekog psa?

У вас есть еще
собаки?

Da, imam još pasa

Да, у меня есть еще собаки

Da li je (ona) kućni pas ili svuda
ide sa vama?

Он (она) домашняя собака или везде ходит с вами?

Bendžamin uglavnom svuda ide sa
nama, tamo gde su psi dobrodošli

Бенджамин обычно ходит с нами повсюду,
там, где рады собакам





Da li se brzo navikava na
odeću?

Быстро ли он привыкает к одежде?

Ne, u početku mu je bilo
neprijatno

Нет, сначала ему было неудобно

Kako da zaštite šape svog
psa tokom zime?

Как защищаете лапы зимой?

Ja kupila čizme

Я купила ему ботиночки

Gde ste kupili kišnu opremu?

Где вы купили дождевик?

Kupili kišnu opremu u prodavnici"

Мы это купили в магазине ""

Kojeg veterinara posećujete?

К какому ветеринару вы ходите?

Labrador retriever



Frančuski bulldog



Maltipu



Tou pudla



Bulterijer



Velski korgi



Da li je kastriran / sterilisana?

Он (она) кастрирован / стерилизована?

On/Ona je kastriran/sterilisana

Он (она) кастрирован / стерилизована?

Nije kastriran/sterilisana

Он (она) не кастрирован / не стерилизована?



Džek Rasel terijer

Ne grize

Он не кусается

Može ugristi

Он может укусить.

Da li je raspoložen za druženje ili su
ujedljiv, agresivan, nervozan?

Он в настроении общаться или он кусается,
агрессивен, нервничает?

Agresivan je, bolje ne

Он агрессивен, лучше не надо

B a r z o j

Bolestan je, molim te, ne prilazite

Он болен, пожалуйста, не подходитте



Dodatne informacije

Дополнительная информация

Kuče (kučence) - Собачонка, щенок

Kica - Собачка, песик

Štene - Щенок

Pas - Собака, пес

Pašče- щенок, собачка, песик

Komande

Команды

Dodi - Ко мне

Stani - Стой

Bravo - Браво

Sedi - Сидеть

Tišina - Тихо

Lezi - Лежать

Uz nogu - К ноге

Kući - Домой

Miron - Успокойся

Donesi - Принеси

Derži ga! - Фас!

Baci pet - Дай пять

Čekaj - Жди

Pusti - Отпусти

Ostavil to - Не трогай

Beži tamo! - Иди отсюда!

Mrš! - Кыш!

Ne/Fuj! - Фу!

Abeceda (približni izgovor)

Алфавит (примерное произношение)

A/a - [а]

F/f - [ɸ]

C/c - [ц]

G/g - [ѓ]

Č/č - [ч] твёрдое

H/h - [х]

Ć/ć - [ч] мягкое

I/i - [и]

D/d - [д]

J/j - [ÿ]

Dž/dž - [дж] твердое

K/k - [к]

Dđ/dđ - [дж] мягкое

L/l - [л]

E/e - [э]

Lj/lj - [ль]

M/m - [м]

T/t - [т]

N/n - [н]

U/u - [ү]

Nj/nj - [њь]

V/v - [в]

O/o - [օ]

Z/z - [з]

P/p - [п]

Ž/ž - [ж]

R/r - [р]

S/s - [с]

Sj/sj - [шь]

Š/š - [ш]

2024

